



Gabinete Wever - Croes II

# ISLA ((•)) NLINE

Diaranson 19 Januari 2022

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

## NOTICIA DI GOBIERNO



20  
22

AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD





## En conexion cu Dia di Betico

# PROME MINISTER A BISHITA SCOL MUCHILA CREATIVO



Den cuadro di Dia di Betico, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bishita Scol Muchila Creativo na unda un grupo di muchanan special ta haya les parti mainta. Directora di scol Muchila Creativo, sra Rose-Marie Provance hunto cu su team y tur e muchanan, a duna Prome Minister un caluroso bon bini cantando e Himno Nacional di Aruba.

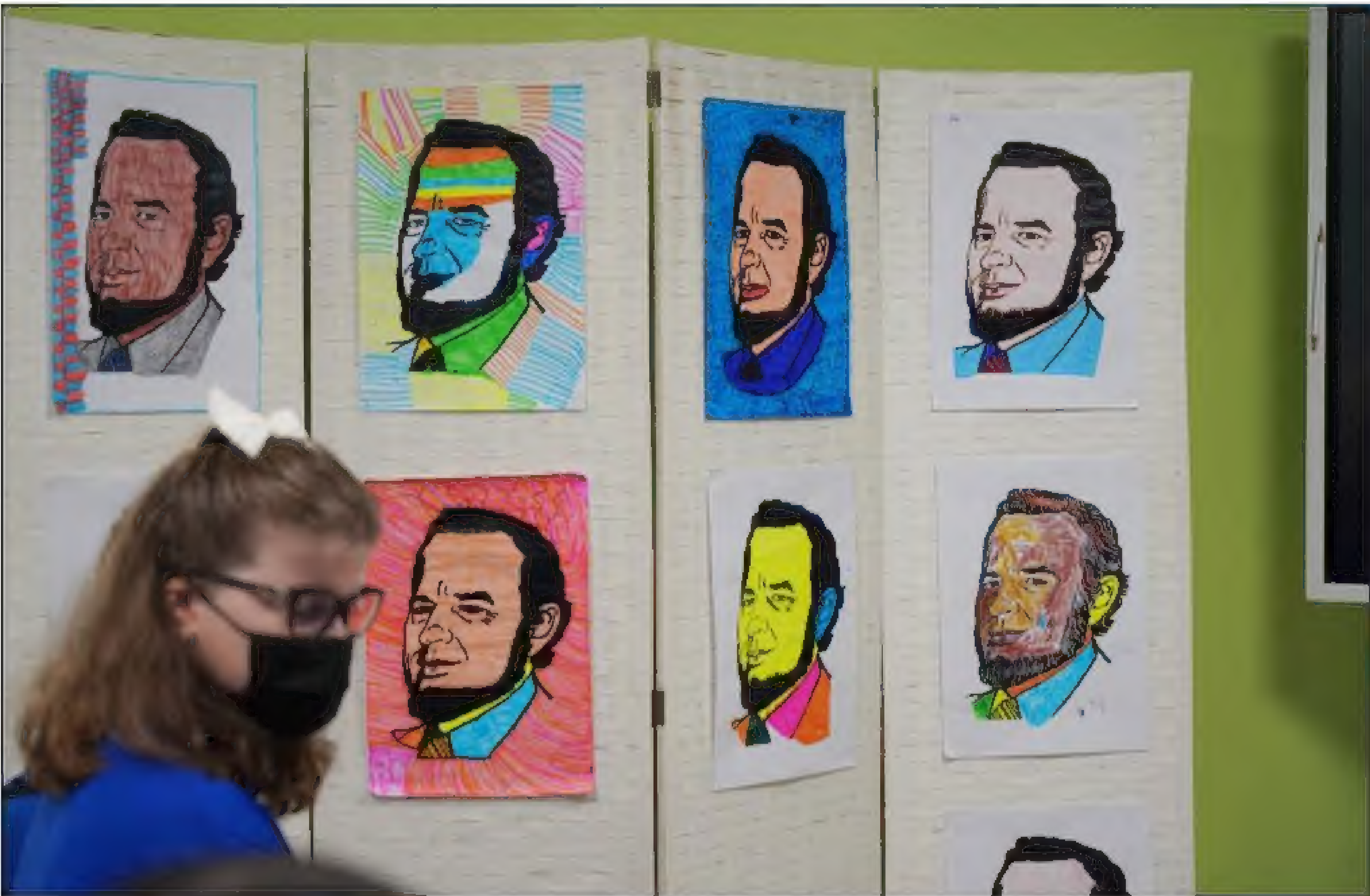
Pa Prome Minister Evelyn Wever-Croes, e grupo di muchanan aki ta hopi special y tabata un placer pa su persona di por a wak e progreso den cada un di nan. Tabata un mainta ameno na unda cu Prome Minister a conta nan e historia di nos Gran Libertador.

Den preparacion pa Dia di Betico, e muchanan a haci pinturanan bunita y esaki ta algo cu Prome Minister a expresa, e lo desea di wak na tur e scolnan cu e y su team ta bishitando den e proximo dianan.

Na final di e encuentro aki, e muchanan a canta, baila y duna Prome Minister un rondleiding di e scol. “Mi a keda hopi impresiona di con bunita dorna e luga a keda y mas ainda di e forma con ta atende cu e muchanan”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.



Continuacion **PROME MINISTER A BISHITA SCOL MUCHILA CREATIVO....**







# Minister di Cultura ta invita pueblo pa celebra Dia di Betico den Union 'UN PUEBLO UNI, HAMAS POR SER VENCI'



Dia 25 di januari Aruba ta celebra fecha natalicio di Libertador Gilberto François 'Betico' Croes.


Manera tur aña Gobierno di Aruba, pa medio di Ministerio di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional ta organisa actividadnan pa celebra Dia di Betico. Di e forma aki Aruba ta dun'e su homenahe bon mereci y asina un y tur por keda recorda su lucha pa e gran logro cual ta Aruba su Status Aparte. E lucha cu ta di un historia inmortal.

Den e situacion actual nos no por tin e celebracion na manera cu nos a custuma cune pero lo transmiti e celebracion via canalnan di television y medionan virtual. Crisis Team a aproba pa e ceremonia di e Acto Protocolar por tuma luga cu un cantidad di invitadonan limita y tambe mester cumpli cu regla y protocolnan di seguridad, pa asina tene e situacion bao control y pa evita cu casonan ta aumenta. E invitacion ta bay na comunidad pa celebra Dia di Betico na cas den union familiar.

## MANIFESTACION CULTURAL VIRTUAL

E Manisfestacion Cultural lo tuma luga pa medio virtual y lo wordo pasa dialuna, dia 24 di januari pa 8'or anochi na tur

canalnan di television local y tambe via medionan virtual. E programa ta contene presentacion di musica, canto y baile di nos talentonan local y discurso di e mandatario Minister di Cultura Sra. Xiomara Maduro. Henter comunidad ta ser invita pa sintonisa e programa cultural aki riba dialuna 24 di januari pa 8'or di anochi via nos canalnan di television y otro medionan virtual.



Minister di Finansa y Cultura

## "UN PUEBLO UNI, HAMAS POR SER VENCI"

Den nomber di Gobierno di Aruba  
Minister di Finansa y Cultura

Ta invita pueblo di Aruba pa



Sintonisa via canalnan local di TV

### Dia di Betico

PROGRAMANAN RELACIONA CU  
CELEBRACION DIA DI BETICO 2022:

<b>MANIFESTACION CULTURAL</b>
Fecha: Dialuna, 24 di januari 2022 Orario: 8:00 pm - 9:30 pm
<b>CEREMONIA PROTOCOLAR</b>
Fecha: Diamars, 25 di januari 2022 Orario: 9:00 am - 10:30 am
<b>COMPETENCIA KIBRA COCO</b>
Fecha: Diamars, 25 di januari 2022 Orario: 5:00 pm - 6:30 pm

*Feliz Dia di Betico*



## Continuacion MINISTER DI CULTURA TA INVITA PUEBLO PA CELEBRA DIA DI BETICO....

### ACTO PROTOCOLAR

E ceremonia di Acto Protocolar lo tuma luga diamars, dia 25 di januari pa 9'or di mainta, cu un cantidad limita di invitado segun e reglanan di Crisis Team. E programa ta consisti di yegada di mandatarionan y pa 9'or di mainta, e ceremonia oficial ta inicia. Lo tin presentacion di musiconan cu canto di nos muchanan, reflexion, poesia, discurso di Prome Minister di Aruba, Sra. Evelyn Wever-Croes y lo rindi homenahe na Sr. G.F. Betico Croes den feliz memoria.

Durante e Acto Protocolar lo mantene na tur regla y protocol di DVG y Crisis Team. No ta permiti publico asisti na e Acto Protocolar. E cayanan di Vondellaan y Rumbastraat lo wordo cera pa trafico y publico. Un invitacion na prensa pa ta presente y pa por cubri e ceremonia di e Acto Protocolar.

### COMPETENCIA VIRTUAL "KIBRA COCO"

Ademas e aña aki ta introduci un evento nobo, cu ta un programa di competencia na television 'Kibra Coco', durante cual tur mucha di scolnan basico pa medio di tecnologia por participa hunto cu famia for di nan sala di cas y asina celebra Dia di Betico y gana premio pa nan mes, nan famia y nan klas. Ademas lo tin un 'Betico Challenge', cada alumno di scol basico por saca un selfie cu famia hungando 'Kibra Coco', mande via whatsapp na 597-2323 y participa pa gana premio. E programa lo ta diamars, dia 25 di januari y ta cuminsa pa 5'or di atardi y lo pasa na tur e canalnan di television local. 'Kibra Coco' ta den forma di un quiz y ta consisti di diferente tanda di serie di pregunta, entrevista y interaccion y lo tin como anfitrión Jeancarlo Espinal. Esaki ta un programa cu lo sigui durante tur celebracion nacional cu tin henter aña manera Dia di Himno y Bandera, Dia di Rey y Dia di San Juan Dera Gay.

E proyecto aki, Comision Celebracion Dianan Nacional ta realisa den cooperacion cu Telearuba, SETAR, Departamento di Cultura, Elite y un comision forma pa algun maestro di scol basico.

### MATERIAL PA SCOL

E aña aki cu cooperacion di Archivo Nacional Aruba a traha un video cortico tocante 'Historia di Nos Libertador Betico Croes'. Ta trata aki di un video den cual ta duna informacion riba Betico como hoben, cu su famia, e lucha y e logro di Aruba su Status Aparte. A ricibi cooperacion di algun maestro di scol basico y estudiante na IPA – Bachelor Papiamento. E video aki ta un material educativo y ta un preparacion pa tur alumno di scol basico pa e Competencia Nacional 'Kibra Coco' (Quiz) riba Dia di Betico.

Pa scolnan Preparatorio tin un Competencia di Pintamento. E pintura ta obtenibel digital pa download y lo sali tambe den corantnan e siman aki. Tanto e video como e pintura lo ta riba pagina di Facebook di Gabinete Wever-Croes, Departamento di Cultura y Youtube di Minister Xiomara Maduro. Tur participante por entrega nan pintura na nan scol no mas tarda cu dialuna dia 31 di januari na nan scol y miembranan di e Comision Celebracion Dianan Nacional lo percura pa buscanan na comienso di luna di februari proximo. Na luna di februari lo saca e tres ganadornan y lo entrega nan un premio.

E mandatario a gradici nos companianan estatal SETAR, Utilities group forma pa WEB, Elmar y Utilities Aruba, Refineria di Aruba pa nan aporte y asina yuda engrandece e celebracion di Dia di Betico.

Pa prensa lo tin disponibel un link pa tur medionan cu ta desea di transmiti e eventonan. Tur medio lo ricibi un carta di Comision Celebracion Dianan Nacional cu tur informacion e siman aki. E mandatario ta gradici tur medio di comunicacion di antemano pa nan cooperacion.

E dignatario a termina recordando un y tur pa subi bandera na cas y pone banderín na auto pa asina celebra Dia di Betico. Ban celebra Dia di Betico den union familiar na cas y den tur seguridad e mandatario a termina bisando y ta desea henter Aruba un, Feliz Dia di Betico.







# GOBIERNO DI ARUBA TA REACCIONA RIBA CONSTERNACION ENCUANTO E PROBLEMATICA DI ANIMALNAN RIBA CAYA

Ley di Cacho a drenta na vigor na aña 2015, pero na aña 2019 Gobierno di Aruba a dicidi di haci un cambio drastico di maneho pa cu e problematica di cacho riba caya pasobra e ley a wordo negligha mucho largo. Na aña 2020 a logra deshaci di e "kill cage" y a introduci e Centro di Control di Cacho como un luga cu si ta wordo maneha pa por yuda controla e poblacion di cacho na Aruba den un miho forma.

Den e prome 100 dianan di Gobernacion un di e prome pasonan cu a ser tuma pa Minister Ursell Arends tabata di reactiva y actualisa e plan nacional. Tambe a logra aloca fondononan pa e actividad nan den e plan aki por continua den 2022. Entre esaki ta e plan pa chip y registra mascotanan, hunto cu ekipo y personal pa por haci esaki mas eficiente como tambe ehecuta control di ley di cacho. E plan completo di National Plan for Stray Animals pronto lo ser publica pa comunidad di Aruba por tin bista mas profundo di e problematica y maneho.

E problematica tin su complexidad, urgencia y retonan cu no ta facil, pero no haci nada no ta un opcion pa minister di Naturalesa. Tin diferente aspecto na dje cu tin cu wordo considera y atendi. Un reto por ehempel ta cu no ta tur fundacion ta riba e mesun liña di ki accionnan mester tuma, y banda di esaki e problematica di animalnan riba caya facilmente ta sali for di man si no tin ningun control y maneho. No por lubida cu animalnan ta parti di nos naturalesa, y nan ta sernan bibo cu sentimento y ta causa emocionnan profundo serca e ser humano tambe.

Ta importante pa aclarea cu Bureau City Inspector (BCI) no ta mata cacho. E departamento di gobierno cu ta pone e cachonan drumi segun protocol decente y pa evita dolor y sufrimento ta Servicio Veterinario. BCI actualmente ta acudi solamente riba meldingnan urgente, pero actualmente e cantidad di melding



ta asina hopi cu no por acudi na tur.

Ainda no a ni cuminsa atende cu cachonan cu ta cana rond riba caya cual ta responsabilidad di e doño pa mantene nan den un cura. Minister Arends tin e compromiso pa logra yega na solucionnan concreto y ta sigui haci esfuerso pa logra cu tur stakeholders por ta riba e mesun liña. Un palabra di gratitud ta bai na esnan cu ya caba ta contribuyendo na ta parti di e solucion. Alabes ta haci un yamada en general pa ban enfoka hunto riba solucion y areanan cu nos tin den comun.

Den esaki comunidad mes tambe tin un responsabilidad; si bo ta stima bo cacho, hinc'e den bo cura. Tuma e pasonan necesario na tempo pa evita cu bo cacho ta reproduci si nan cria no ta desea. Tin hopi fundacion cu por brinda ayuda y informacion necesario pa cu esaki. Na final di dia e responsabilidad ta di nos tur pa ta un miho doño pa nos mascota. Cacho den cura, ley e ta!





## E VARIANTE DI OMICRON TA HOPI CONTAGIOSO Y MENOS PELIGROSO



Recientemente Minister di Salud Publico Sr. Dangui Oduber a comparti algun datos cu e la ricibi di Hospital. Manera ta conoci dia 20 di december ultimo Gobierno di Aruba a anuncia cu a detecta e variante nobo di COVID-19 na Aruba, esta e variante di Omicron. Despues di casi 1 luna cu ta colectando datos di e variante aki, awor tin mas conocimiento, mas informacion, mas data riba e desaroyo y comportacion di e variante aki. Minister Oduber a menciona cu mescos cu na varios otro pais na mundo, e variante di Omicron ta duna tur indicacion di ta hopi mas contagioso pero menos peligroso.

Minister Oduber ta sigura pueblo cu no obstante e gran cantidad di casonan activo, e averahe di casonan nobo, e positivity rate halto, asina mes nos por a mantene nos capacidad na hospital. Tin presion pero nos ta manehando e, e mandatario a expresa. Tabata tin momento cu Aruba a yega na casi 5000 casonan activo, e averahe di casonan pa dia tabata 800 y e positivity rate na 65%.

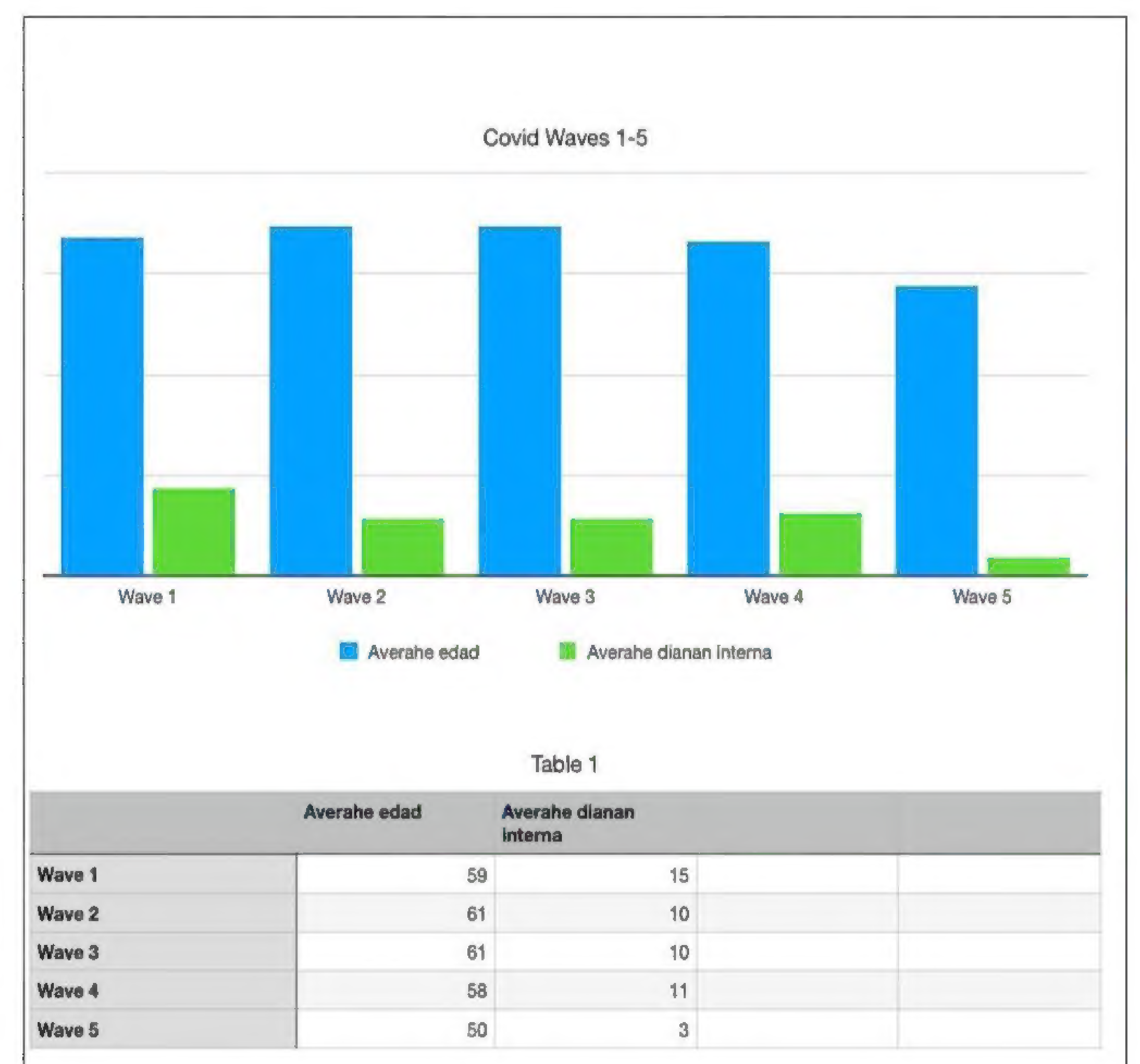
Minister Oduber a señala cu un di e estadosticanan hopi interesante ta e edad averahe di e pashentnan interna na hospital y e cantidad averahe di dianan cu e pashentnan ta keda interna na hospital durante tur e olanan di 1 te cu 5.

Den ola number 1 e edad averahe di esnan interna den hospital tabata 59 aña y e cantidad averahe di dianan interna tabata 15 dia.

Den ola number 2 y 3 e edad averahe di esnan interna den hospital tabata 61 aña y e cantidad averahe di dianan interna tabata 10 dia.

Den ola number 4 e edad averahe di esnan interna den hospital tabata 58 aña y e cantidad averahe di dianan interna tabata 11 dia.

Den e ola number 5 cu ta esun actual cu Aruba ta pasando aden e edad averahe di pashentnan interna a bah ana 50 aña di edad. Locual ta remarcabel ta cu e averahe di e cantidad di dia cu e pashentnan ta keda interna a baha substancial na entre 3 cu 4 dia. E datos aki sigur ta hopi positivo y ta crea oportunidad pa bay den direccion di un Exit Strategy.







## REUNION ENTRE MINISTER DI ECONOMIA Y METACORP



Siman pasa Minister di Economia, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Mr. Geoffrey Wever a reuni cu gerente di MetaCorp, señor Eddy de Veer. E reunion aki tabata un introduccion entre Minister Wever y MetaCorp, unda señor de Veer a duna Minister Wever un splicacion di e historia di MetaCorp y a duna Minister Wever un splicacion di diferente empresanan cu ta forma parti di MetaCorp y di e diferente industrianan cu MetaCorp tin como enfoke.

Mi ta hopi contento di por dialoga cu señor De Veer riba desaroyo di MetaCorp durante añanan. Ta sumamente bunita pa wak un empresa Arubiano cu semper a confia den Aruba y a inverti den economia di Aruba y awe despues di 100 aña di existencia ta keda busca oportunidadnan nobo den nos economia. Mirando tur locual MetaCorp a logra, MetaCorp ta un inspiracion pa tur empresario.



# SINTONISA

## CONFERENCIA DI PRENSA DI GOBIERNO DI ARUBA



Gabinete Wever-Croes

**Tur dialuna y diahuebs | 10:00 am**





# MINISTER DI ENSEÑANSA A PRESENTA SU VISION Y MAHEHO NA TUR DIES DIRECTIVA DI SCOLNAN NA ARUBA

## Enseñansa den Transicion ta titulo di e maneho di Enseñansa 2021-2025

Diamars ultimo Minister Endy Croes tabatin un su prome presentacion di maneho di enseñansa pe periodo di 2021 – 2025 na tur dies directiva di scolnan na Aruba. Presente ne ocasion tabata tur presidente y/of directornan hunto cu Directie Onderwijs, Inspectie Onderwijs y Duos. E presentacion a como titulo ‘Enseñansa den Transicion’. E mandatario a duna un presentacion hopi amplio unda a bay un poco den historia desde 1986 unda a bin riba diferente rapport cu a wordo skirbi. Tambe a elabora riba vision y mision di Minister Endy Croes. A papia di e PEN 2030, SDG 4 cu ta brinda oportunidad pa tur hende tin acceso na Enseñansa y ‘lifelong learning’.

E prioridadnan ta (1) calidad basico di enseñansa, (2) enseñansa pa un y tur y (3) desaroyo di competencianan di siglo 21. Durante e presentacion Minister Endy Croes a papia tambe di e recomendacionnan di e ‘tussenrapport’ cu ta un ‘doorlichting’ cu door di e ‘landspakket’ cu a tuma luga entre Inspectie di Aruba y Inspectie di Hulanda. Durante e presentacion a elabora riba e cifranan pa cu enseñansa e cantidad di alumnonan y scolnan. E mandatario a pidi cada ‘stakeholder’ pa carga nan responsabilidad den e proceso, directiva di scolnan carga di nan, minister ta carga di dje, Gobierno tambe ta carga di dje, diensten ta carga di nan y hunto nos eleva enseñansa cu e cambionan y reformanan cu e ‘landspakket’ y e rapport final lo brinda.

Nos a plantia un vision y nos a pidi tur e directivanan di scolnan cu esaki ta un di e plataformanan cu nos ta bay usa. Minister Endy Croes a bisa cu a pidi pa nan contribucion, conseho y comunicacion pa hunto hiba enseñansa na un otro nivel. E mandatario a sigui bisa; nos ta contento con e presentacion a bay. Nos por a sinti un satisfaccion den e sala cu e presentacion cu nos a duna. ‘Nos ta bay tin un enseñansa



fuerte pa futuro y asina produciendo tambe bon ciudadano capacita pa nos comunidad cu lo sigui yuda Aruba desaroya tanto den economia y den tur otro sector pa un miho Aruba’, e mandatario a finalisa.



## Gobierno di Aruba:

# CAMBIONAN DI AZV LO NO BIN SIN APOYO PA ESNAN DI MENOS RECURSO

E siman aki, AZV a cuminsa informa e pashent y docternan di e cambionan cu mester drenta na vigor dentro di poco. Un informacion importante pa loke ta e eigen bijdrage, ta cu lo bin un "vangnet" pa esnan di menos recurso. Nan lo bay haya apoyo cu lo ta for di un fondo separa. AZV ta trahando riba e detayenan di esaki y lo comunica esaki den e tempo nos dilanti.

Cambionan den cuido ta necesario y ta recomendacion no solamente di CAFT siendo cu cuido di salud ta hopi caro y tur pais den Reino tin un eigen bijdrage, pero tambe e recomendacion ta bin di nos propio veld di cuido. Tur a indica



cu tin un consumo excesivo y di e forma aki AZV lo frena e gastonan di e servicio di consumo aki.

Gobierno di Aruba a bay di acuerdo cu e cambio aki bou di e condicion cu ta bin un 'vangnet' pa esnan di menos recurso, esnan cu por ehempel ta depende di bijstand of pensioen di biehes so.

## Unicamente pa mucha entre 5 cu 11 año

# VACUNATHON INFANTIL

## JANUARI 22 & 23, 2022

Seccion di Malesanan infeccioso conhuntamente cu seccion Cuido Salud Hubenil y Stichting Wit Gele Kruis Aruba ta organisando VacunaTHON Infantil, caminda lo brinda e oportunidad pa muchanan entre edad 5 cu 11 año vacuna contra COVID-19. E VacunaTHON Infantil aki lo tuma luga diasabra y diadomingo awo dia 22 y 23 di januari for di 9'or di mainta te cu 4'or di atardi, na Centro Libertador Betico Croes. Muchanan cu acudi lo haya e vacuna di Pfizer special pa mucha cu ta bin den un dosis reduci.

Mayoria mucha ta haña sintoma leve despues di un infeccion cu COVID-19, pero tin un grupo cu toch ta haya sintoma servero y por wordo interna. Tambe tin un grupo chikito di mucha cu por desaroya e malesa "Multisystem Inflammatory Syndrome Children (MIS-C)", cu ta un complicacion na organonan despues di un infeccion. E vacunacion contra COVID ta diseña pa duna proteccion na e muchanan aki, yuda preveni MIS-C y yuda preveni cu mucha tin sintoma a largo plaso (long-covid) despues di un infeccion.

Pa bin na remarke pa e vacunacion, e mucha mester tin edad entre 5 cu 11 año y no mag di tawata contagia cu COVID-19 menos cu 12 siman pasa (despues di 1 november 2021), unda e mucha ta biba no mag di tin hende den isolacion, e mucha no por ta den cuarentena y no mag presenta na e VacunaTHON cu sintomanan di COVID-19.

Muchanan cu a ricibi nan prome vacuna di Pfizer of Johnson and Johnson den exterior por pasa busca nan di dos vacuna si nan a ricibi e prome vacuna mas cu 8 siman atras.



Pa facilita e proceso durante e VacunaTHON, nos ta pidi e mayor pa download Aruba Health App y registra e mucha na "add user". Tambe ta pidi pa solamente 1 mayor of voogd acompaña e mucha na e VacunaTHON, pa evita un multitud di hende demasiado grandi. Riba dia di VacunaTHON mester presenta cu e carchi di AZV of informacion di AZV digital of paspoort si en caso e mucha no tin AZV. E vacuna tambe ta pa mucha indocumenta cu tin minimal 4 luna bibando na Aruba pero cu no ta turista. Nos ta warda mayornan cu nan yiunan pa asina nos muchanan tambe por keda bon proteha y hunto nos por sigui cana y logra e recuperacion di nos pais.



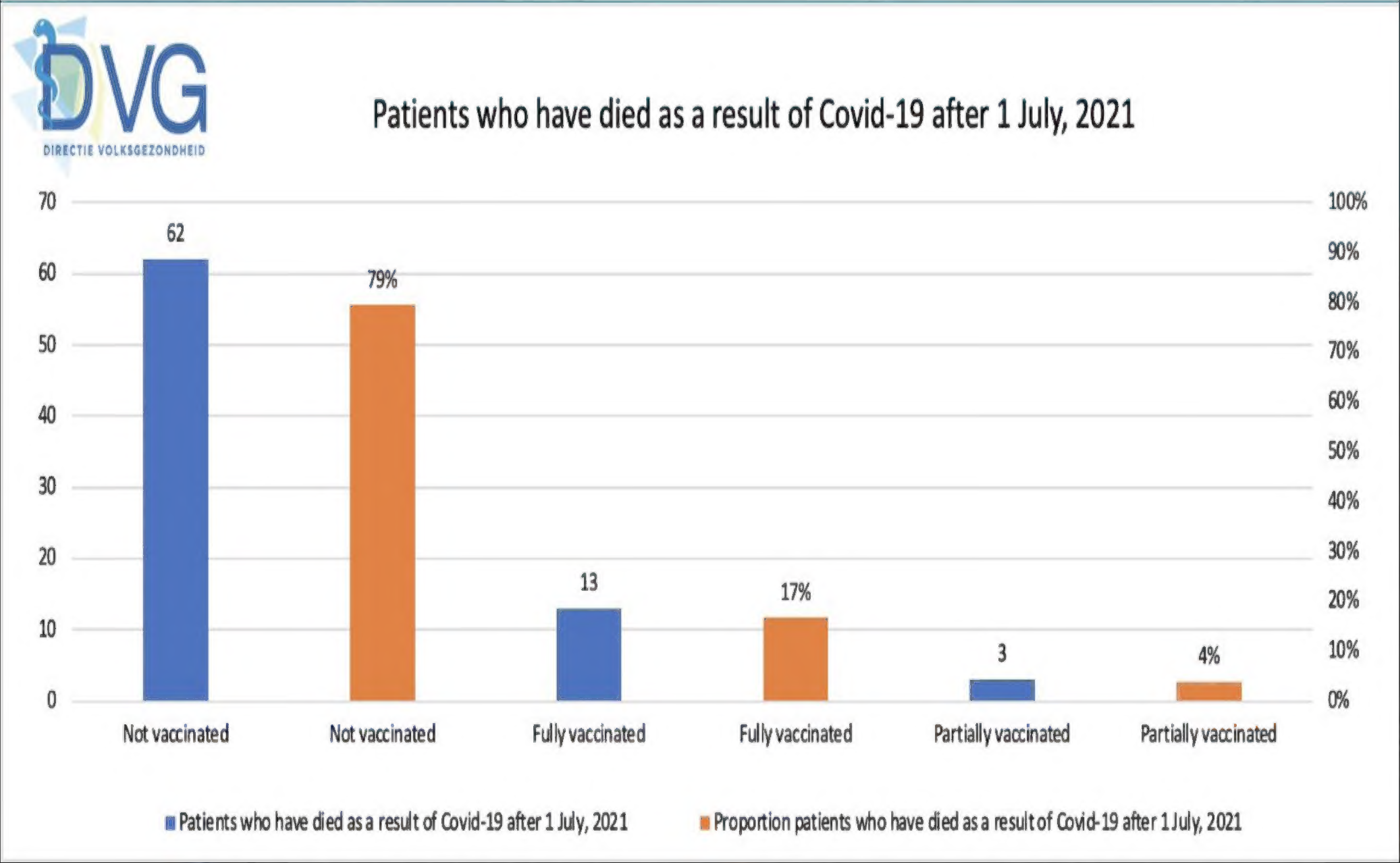
# Departamento di Salud Publico: UPDATE 19 DI JANUARI 2022

Segun resumen di awe 314 persona a recupera y un total di 265 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 41 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 56%. E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 1181 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 187. Forsa na famia di e fayecido. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal

di 346 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 62% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 49 persona interna cu of debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona y riba piso general tin 46. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

19/1/2022	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	265	224	41
Activo	1181	1014	167
Recupera	30235	26258	3977
Positivo	31603	27455	4148
Morto	187	183	4
Vacuna	85461	-	-
Hospitalisa AUA	49	-	-
ICU AUA COL	9 3 6	-	-





2022 | AÑA DI  
INVERSION Y  
OPORTUNIDAD



INVERTI DEN BO MES,  
TA E MIHO INVERSION CU BO POR HACI.  
E TIN POCO RISICO Y  
TA GARANTISA RESULTADO GRANDI.